

ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

Protopresbyter John K. Lardas, Proistamenos Protopresbyter Nikolaos Tsagarakis 100 Fairway Drive Port Washington, NY 11050 Ph. (516) 944-3180 | Email. info@archangelmichaelchurch.org



SUNDAY MARCH 9, 2025 | Ἑωθινόν Δ' - 4τη Morning Gospel | Ἦχος δ' - Tone 4

† ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ.

- +Οι Αγιοι Μαρτυρήσαντες Επισκοποι των Χέρσων Βασιλειοσ, Εφραίμ, Ευγενίου, Καπίτου, Αιθερίου, Αγαθοδώρου, και Ελπιδίου.
- +Λαυρεντίου Μεγάρων
- +Παύλου του απλού

Απολυτίκιον Αναστάσιμον. Ήχος δ΄.

Το φαιδρον τῆς ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριαι, και την προγονικην ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστος ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ το μέγα ἔλεος.

Απολυτίκιον τῶν Κεκοιμένων. Ἡχος πλ. δ΄ Μνήσθητι Κύριε, ὡς ἀγαθος τοῦ (τῆς, τῶν) δούλου (δούλης, δούλων) σου, και ὅσα ἐν βίῳ ἤμαρτεν (ἤμαρτεν, ἤμαρτον) συγχώρησονοὐδεις γαρ ἀναμάρτητος, εἰ μη Συ ὁ δυνάμενος, και τῶ (τῆ, τοῖς) μεταστάντι (μεταστάση, μεταστᾶσι) δοῦναι τήν ἀνάπαυσιν.

Απολυτίκιον τοῦ Ναοῦ. Ἡχος δ΄

Τῶν οὐρανίων στρατιῶν Ἀρχιστράτηγοι, δυσωποῦμεν ὑμᾶς ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἴνα ταῖς ὑμῶν δεήσεσι, τειχίσητε ἡμᾶς, σκέπῃ τῶν πτερύγων, τῆς ἀΰλου ὑμῶν δόξης, φρουροῦντες ἡμᾶς προσπίπτοντας, ἐκτενῶς και βοῶντας Ἐκ τῶν κινδύνων λυτρώσασθε ἡμᾶς, ὡς Ταξιάρχαι τῶν ἄνω Δυνάμεων.

Τῆς Έορτῆς β΄.

Την ἄχραντον Εἰκόνα σου, προσκυνοῦμεν ἀγαθέ, αἰτούμενοι συγχώρησιν τῶν πταισμάτων ἡμῶν, Χριστε ὁ Θεός· βουλήσει γαρ ηὐδόκησας σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, ἴνα ῥύση οὒς ἔπλασας, ἐκ τῆς δουλείας τοῦ ἐχθροῦ· ὅθεν εὐχαρίστως βοῶμέν σοι· Χαρᾶς ἐπλήρωσας τα πάντα ὁ Σωτηρ ἡμῶν, παραγενόμενος εἰς το σῶσαι τον κόσμον.

Κοντάκιον. Τοῦ Μηναίου Ἡχος πλ. δ΄

Τῆ ὑπερμάχῳ στρατηγῷ τα νικητήρια, Ὠς λυτρωθεῖσα τῶν δεινῶν εὐχαριστήρια, Ἀναγράφω σοι ἡ Πόλις σου Θεοτόκε. Ἀλλ' ὡς ἔχουσα το κράτος ἀπροσμάχητον, Ἐκ παντοίων με κινδύνων ἐλευθέρωσον, Ἰνα κράζω σοι Χαῖρε νύμφη ἀνύμφευτε.

† SUNDAY of ORTHODOXY

- +The Holy Martyred Bishops of Cherson Basileus, Ephrem, Eugene, Capito, Aetherius, Agathodorus and Elpidius
- +Lavrentios of Megara, the Righteous
- +Paul the Simple

Resurrectional Apolytikion. Mode 4

When the women disciples of the Lord heard the Angel joyously proclaim the resurrection, they cast aside the ancestral verdict, and boasting in glory they said to the Apostles, "Death has been despoiled! Christ God has risen, granting the great mercy to the world!

Apolytikion for the Departed. Tone Plagal 4th Remember, O Lord, as Yor are Good, your servant(s), and forgive every sin he (she,they) have committed in this life. For no one is sinless, except You, Who have power to grant rest to those who have fallen asleep.

Apolytikion of the Church. Tone 4

O Chief Commanders of the heavenly armies, we the unworthy now entreat you in earnest, to fortify us by your supplications to the Lord, and shelter us beneath the wings of your spiritual glory, guarding us who run to you and fervently entreat you: As the Commanders of the hosts on high, rescue us faithful from dangers of every kind.

For the Feast Kontakion Mode 2.

We venerate Your immaculate icon, O good Lord, and entreat You to forgive our offenses, O Christ our God. By Your own choice you were pleased to ascend the Cross in the flesh, to deliver us, whom You created, from our slavery to the foe. Therefore we cry to You with gratitude: You have filled all things with joy, O our Savior, by coming to save the world.

<u>Kontakion. From Menaion Mode pl. 4.</u> Automelon.

O Champion General, I your City now inscribe to you Triumphant anthems as the tokens of my gratitude, Being rescued from the terrors, O Theotokos. Inasmuch as you have power unassailable, From all kinds of perils free me, so that unto you I may cry aloud: Rejoice, O unwedded Bride.

Προκείμενον. Ήχος πλ. α΄. Ψαλμος 11. Σύ, Κύριε, φυλάξαις ἡμᾶς και διατηρήσαις ἡμᾶς.

Στίχ. Σῶσόν με, Κύριε, ὅτι ἐκλέλοιπεν ὅσιος.

Προς Εβραίους Έπιστολής Παύλου το ἀνάγνωσμα. (Εβρ 12:1 – 10) Άδελφοί, τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων, ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα και την εὐπερίστατον ἀμαρτίαν, δι ὑπομονῆς τρέχωμεν τον προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα, ἀφορῶντες εἰς τον τῆς πίστεως ἀρχηγον και τελειωτην Ἰησοῦν, ὂς ἀντι τῆς προκειμένης αὐτῷ χαρᾶς ὑπέμεινε σταυρόν,

αἰσχύνης καταφρονήσας, ἐν δεξιᾳ τε τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ κεκάθικεν. ἀναλογίσασθε γαρ τον τοιαύτην ὑπομεμενηκότα ὑπο τῶν ἁμαρτωλῶν εἰς αὐτον ἀντιλογίαν, ἵνα μη κάμητε ταῖς ψυχαῖς ύμῶν ἐκλυόμενοι. Οὔπω μέχρις αἵματος ἀντικατέστητε προς την άμαρτίαν άνταγωνιζόμενοι, και έκλέλησθε τῆς παρακλήσεως, ἥτις ὑμῖν ὡς υἱοῖς διαλέγεται· υἱέ μου, μη ολιγώρει παιδείας Κυρίου, μηδε ἐκλύου ὑπ' αὐτοῦ ἐλεγχόμενος. ὂν γαρ ἀγαπῷ Κύριος παιδεύει, μαστιγοῖ δε`πάντα υἱον ὂν παραδέχεται. εἰ παιδείαν ὑπομένετε, ὡς υἱοῖς ὑμῖν προσφέρεται ὁ Θεός· τίς γάρ ἐστιν υἱος̀ ὂν οὐ παιδεύει πατήρ; εἰ δε`χωρίς ἐστε παιδείας, ἧς μέτοχοι γεγόνασι πάντες, ἄρα νόθοι έστε αι ούχ υίοί. εἶτα τους μεν τῆς σαρκος ήμῶν πατέρας εἴχομεν παιδευτας και ἐνετρεπόμεθα οὐ πολλῷ μᾶλλον ὑποταγησόμεθα τῷ πατριςτῶν πνευμάτων και ζήσομεν; οἱ μεν γαρ προς ὀλίγας ἡμέρας κατα το δοκοῦν αὐτοῖς έπαίδευον, ὁ δε ἐπι το συμφέρον, είς το μεταλαβεῖν τῆς ἁγιότητος αὐτοῦ.

Έκ τοῦ κατα Ἰωάννηνὰγίου Εὐαγγελίου το ὰνάγνωσμα. (Ιω 1:43-52)

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἡθέλησεν ὁ Ἰησοῦς ἐξελθεῖν εἰς την Γαλιλαίαν και εὐρίσκει Φίλιππον και λέγει αὐτῷ ἀκολούθει μοι. ἦν δε ὁ Φίλιππος ἀπο Βηθσαϊδά, ἐκ τῆς πόλεως Ἀνδρέου και Πέτρου. εὐρίσκει Φίλιππος τον Ναθαναηλ και λέγει αὐτῷ ὁν ἔγραψε Μωϋσῆς ἐν τῷ νόμῳ και οἱ προφῆται, εὐρήκαμεν, Ἰησοῦν τον υἰον τοῦ Ἰωσηφ τον ἀπο Ναζαρέτ. και εἶπεν αὐτῷ Ναθαναήλ ἐκ Ναζαρετ

δύναταί τι άγαθον είναι; λέγει αὐτῷ Φίλιππος ἔρχου και ἴδε. είδεν

ο Ίησοῦς τον Ναθαναηλ

έρχόμενον προς αὐτον και λέγει περι αὐτοῦ· ἴδε ἀληθῶς Ἰσραηλίτης, ἐν ῷ δόλος οὐκ ἔστι. λέγει αὐτῷ Ναθαναήλ· πόθεν με γινώσκεις; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς και εἶπεν αὐτῷ· προ τοῦ σε Φίλιππον φωνῆσαι, ὄντα ὑπο την συκῆν εἶδόν σε. ἀπεκρίθη Ναθαναηλ και λέγει αὐτῷ· ῥαββί, συ εἶ ὁ υἰος τοῦ Θεοῦ, συ εἶ ὁ βασιλευς τοῦ Ἰσραήλ. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς και εἶπεν αὐτῷ· ὅτι εἶπόν σοι, εἶδόν σε ὑποκάτω τῆς συκῆς, πιστεύεις; μείζω τοὐτων ὄψει. και λέγει αὐτῷ· ἀμην ἀμην λέγω ὑμῖν, ἀπ' ἄρτι ὄψεσθε τον οὐρανον ἀνεψγότα, και τους ἀγγέλους τοῦ Θεοῦ ἀναβαίνοντας και καταβαίνοντας ἐπι τον υἰον τοῦ ἀνθρώπου.

Prokeimenon. Mode pl. 1. Psalm 11. You shall guard us, O Lord; You shall preserve us.

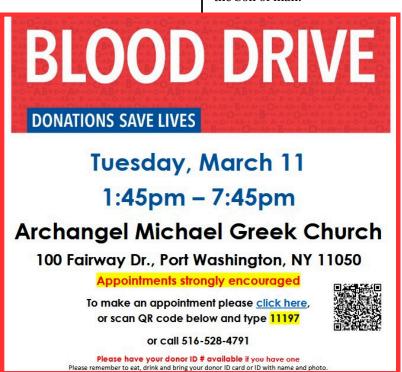
Verse: Save me, O Lord, for the holy man has ceased.

The reading is from Paul's Letter to the Hebrew. (Heb. 12:1 – 10) Brethren, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight, and sin that easily distracts, and let us run with perseverance the race that is set before us, looking to Jesus the pioneer and perfecter of our faith, who instead of the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and is seated at the right hand of the throne of God. Consider him who endured from sinners such hostility against himself, so that you may not grow weary or fainthearted. In your struggle against sin you have not yet resisted to the point of shedding your blood. And have you forgotten the exhortation which addresses you as sons? "My son, do not regard lightly the discipline of the Lord, nor lose courage when you are punished by him. For the Lord disciplines him whom he loves, and chastises every son whom he receives." It is for discipline that you have to endure. God is treating you as sons; for what son is there whom his father does not discipline? If you are left without discipline, in which all have participated, then you are illegitimate children and not sons. Besides this, we have had earthly fathers to discipline us and we respected them. Shall we not much more be subject to the Father of spirits and live? For they disciplined us for a short time at their pleasure, but he disciplines us for our good, that we may share his holiness.

The Gospel According to John (Jn 1: 43-52)

At that time, Jesus decided to go to Galilee. And he found Philip and said to him, "Follow me." Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. Philip found Nathanael, and he said to him, "We have found him of whom Moses in the law and also the prophets wrote, Jesus of Nazareth, the son of Joseph." Nathanael said to him, "Can anything good come out of Nazareth?" Philip said to him, "Come and see." Jesus saw Nathanael coming to him, and said of him, "Behold, an Israelite indeed, in whom is no guile!"

Nathanael said to him, "How do you know me?" Jesus answered him, "Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you." Nathanael answered him, "Rabbi, you are the son of God! You are the King of Israel!" Jesus answered him, "Because I said to you, I saw you under the fig tree, do you believe? You shall see greater things than these." And he said to him, "Truly, truly, I say to you, you will see heaven opened, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man."





Message of the Week



Today, we gather in joy and gratitude as we celebrate the great feast of the Sunday of Orthodoxy, a day of triumph for the true faith and the victory of the veneration of the Holy Icons. This sacred commemoration takes us back to the year 843 AD, when the Church finally restored the holy icons after decades of persecution under the heresy of iconoclasm. This restoration, led by the Empress Theodora and the Holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council, affirmed that the veneration of icons is not idolatry but a proclamation of the truth of the Incarnation of our Lord and Savior Jesus Christ.

Icons are not mere decorations, nor do they replace the divine reality they represent. Rather, they serve as windows to heaven, drawing us into the presence of the saints and of Christ Himself. When we venerate an icon, we do not worship the wood or paint but honor the holy person depicted, lifting our hearts and minds to God. As Saint John of Damascus taught, "The honor given to the image passes to the prototype."

The Sunday of Orthodoxy is not only a historical remembrance but a present-day calling. It is a reminder that we are called to bear witness to the true faith in a world often clouded by confusion and falsehood. Just as our forefathers stood firm against those who sought to erase the image of Christ, so too must we stand firm in our Orthodox faith, living it with conviction, love, and humility.

But what does this mean for us practically? It means that we must ensure that the image of God is not only preserved in our holy icons but also in our own lives. Every human being is made in the image and likeness of God. We must recognize and honor this divine image in one another, treating each other with love, dignity, and respect. To be truly Orthodox is not only to venerate icons in church but to manifest Christ's love in our actions—through prayer, repentance, kindness, and care for the poor and suffering.

On this day, we also proclaim the Synodikon of Orthodoxy, affirming our faith and rejecting all heresies. This is a powerful declaration that our faith is not something private but something we actively defend and share with the world. In an age where faith is often challenged, where the truth is sometimes obscured, we must be living icons of Christ, reflecting His light to the world.

Beloved faithful, as we process today with our holy icons, let us remember that this victory is not just about the past—it is about our daily struggle to remain faithful. May we continue to venerate Christ in His holy images, in His Holy Church, and in our very lives. And may we always walk as children of the true faith, bearing the light of Christ to all around us.

Through the prayers of the Theotokos and all the Saints, may our Lord grant us strength to uphold and live our Holy Orthodox Faith.

Σήμερα, συγκεντρωνόμαστε με χαρά και ευγνωμοσύνη καθώς εορτάζουμε τη μεγάλη εορτή της Κυριακής της Ορθοδοξίας, μια ημέρα θριάμβου της αληθινής πίστεως και νίκης της τιμής των ιερών εικόνων. Αυτή η ιερή ανάμνηση μας μεταφέρει πίσω στο έτος 843 μ.Χ., όταν η Εκκλησία αποκατέστησε τις ιερές εικόνες μετά από δεκαετίες διωγμών υπό την αίρεση της εικονομαχίας. Αυτή η αποκατάσταση, με πρωτοβουλία της αυτοκράτειρας Θεοδώρας και των Αγίων Πατέρων της Ζ' Οικουμενικής Συνόδου, επιβεβαίωσε ότι η τιμή των εικόνων δεν είναι ειδωλολατρία, αλλά διακήρυξη της αλήθειας της Ενανθρωπήσεως του Κυρίου και Σωτήρος μας Ιησού Χριστού.

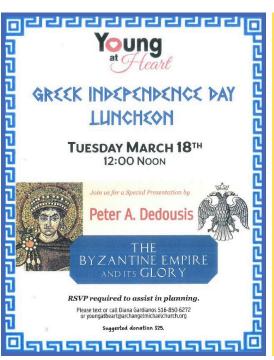
Οι εικόνες δεν είναι απλά διακοσμητικά στοιχεία, ούτε αντικαθιστούν τη θεία πραγματικότητα που αναπαριστούν. Αντιθέτως, είναι παράθυρα προς τον ουρανό, μας φέρνουν στην παρουσία των Αγίων και του ίδιου του Χριστού. Όταν προσκυνούμε μια εικόνα, δεν λατρεύουμε το ξύλο ή τα χρώματα, αλλά τιμούμε το ιερό πρόσωπο που απεικονίζεται, υψώνοντας τις καρδιές και τις σκέψεις μας προς τον Θεό. Όπως δίδαξε ο Άγιος Ιωάννης ο Δαμασκηνός, «Η τιμή που αποδίδεται στην εικόνα περνά στο πρωτότυπο».

Η Κυριακή της Ορθοδοξίας δεν είναι απλώς μια ιστορική ανάμνηση, αλλά και ένα κάλεσμα για το παρόν. Μας υπενθυμίζει ότι καλούμαστε να μαρτυρούμε την αληθινή πίστη σε έναν κόσμο συχνά θολωμένο από σύγχυση και ψεύδη. Όπως οι πρόγονοί μας στάθηκαν σταθεροί απέναντι σε εκείνους που προσπάθησαν να εξαλείψουν την εικόνα του Χριστού, έτσι κι εμείς πρέπει να παραμένουμε ακλόνητοι στην Ορθόδοξη πίστη μας, ζώντας την με πεποίθηση, αγάπη και ταπεινοφροσύνη.

Αλλά τι σημαίνει αυτό πρακτικά για εμάς; Σημαίνει ότι πρέπει να διασφαλίσουμε ότι η εικόνα του Θεού δεν διατηρείται μόνο στις ιερές εικόνες, αλλά και στις ίδιες μας τις ζωές. Κάθε άνθρωπος είναι πλασμένος κατ' εικόνα και καθ' ομοίωση του Θεού. Πρέπει να αναγνωρίζουμε και να τιμούμε αυτή τη θεία εικόνα ο ένας στον άλλον, αντιμετωπίζοντας ο ένας τον άλλον με αγάπη, αξιοπρέπεια και σεβασμό. Το να είμαστε πραγματικά Ορθόδοξοι δεν σημαίνει μόνο να προσκυνούμε εικόνες στην εκκλησία, αλλά να εκδηλώνουμε την αγάπη του Χριστού στις πράξεις μας—μέσω της προσευχής, της μετάνοιας, της καλοσύνης και της φροντίδας προς τους φτωχούς και τους πάσχοντες.

Σήμερα, επίσης, διακηρύττουμε το Συνοδικό της Ορθοδοξίας, επιβεβαιώνοντας την πίστη μας και απορρίπτοντας κάθε αίρεση. Αυτή είναι μια ισχυρή δήλωση ότι η πίστη μας δεν είναι κάτι ιδιωτικό, αλλά κάτι που ενεργά υπερασπιζόμαστε και μοιραζόμαστε με τον κόσμο. Σε μια εποχή όπου η πίστη συχνά αμφισβητείται, όπου η αλήθεια μερικές φορές συσκοτίζεται, πρέπει να είμαστε ζωντανές εικόνες του Χριστού, αντανακλώντας το φως Του στον κόσμο.

Αγαπητοί εν Χριστώ αδελφοί, καθώς λιτανεύουμε σήμερα τις ιερές εικόνες μας, ας θυμόμαστε ότι αυτή η νίκη δεν αφορά μόνο το παρελθόν, αλλά και τον καθημερινό μας αγώνα για να παραμείνουμε πιστοί. Είθε να συνεχίσουμε να τιμούμε τον Χριστό στις ιερές Του εικόνες, στην Αγία Του Εκκλησία και στη ζωή μας. Και είθε πάντοτε να πορευόμαστε ως παιδιά της αληθινής πίστης, μεταφέροντας το φως του Χριστού σε όλους γύρω μας.







SYNAXARION & Lenten Services

Mar 10 ~ St. Quadratus & his Companions; Great Compline 7:00 PM

Mar 11 ~ St. Sophronios, Patriarch of Jerusalem; Great Compline 7:00 PM

Mar 12 ~ St. Theophanes the Confessor; Pre-Sanctified Liturgy 6:30 PM

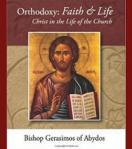
Mar 13 ~ Removal of relics of St. Nicephorus; Lenten Vespers 7:00 PM

Mar 14 ~ St. Benedict of Nursia; Pre-Sanctified Liturgy 9:00 AM,

2nd Service of the Salutations 7:00 PM

Mar 15 ~ St. Agapius & his Companions; St. Manuel of Crete

Great Lent Discussions: Christ in the Life of the Church



Today's society perceives the church as an institution. Guided by the works of Bishop Gerasimos of Abydos, a saintly figure in the life of America, great discussions will take place to see personhood in the community of the church. The Church as a place for a personal relationship with God

Information:

Wednesday Evenings Starting March 5 re-Sanctified Divine Liturgy

Lenten Meal - 7:30 PM Discussions - 8:00 PM









GREEK PARADE

Celebrating the 204th Anniversary of Hellenic Independence



"GREECE: The Birthplace of Democracy & Strategic Partner of America"

SUNDAY, MARCH 30, 2025 - 1:30 PM

FIFTH AVENUE • NEW YORK CITY • 64TH TO 79TH STREET

FEDERATION OF HELLENIC SOCIETIES OF GREATER NEW YORK 22-51 29th Street, Astoria, NY 11105 • 718.204.6500 nyhellenicsocieties@gmail.com



www.nycgreekparade.org



